



CĂRUCIOR PENTRU NEVOI SPECIALE
MAMALU™



MANUALUL UTILIZATORULUI



Producătorul își asumă responsabilitatea pentru utilizarea corectă a dispozitivului numai atunci când produsul a fost achiziționat de la un angajat calificat **al Akces-MED Ltd.** sau de la un magazin medical specializat!

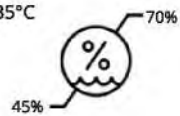
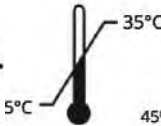
Akces-MED Ltd. își rezervă dreptul de a introduce modificări tehnice și comerciale în conținutul instrucțiunii fără avertisment.



Produsul marcat cu semnul CE este un dispozitiv medical din clasa I, conform regulii 1, în concordanță cu cerințele Regulamentului (UE) 2017/745 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale.



Compania Akces-MED Ltd. a introdus sistemul de management al calității ISO 13485 privind producție, vânzări și servicii. Sistemul este certificat de Det Norske Veritas.



Cuprins

INTRODUCERE	5
1. SCOPUL MANUALULUI DE UTILIZARE.....	6
2. INDICAȚII ȘI CONTRAINDICAȚII PENTRU UTILIZARE	6
3. Caracteristicile căruciorului	7
3.1 Echipamentul standard.....	7
3.2 Accesorii.....	9
4. TABEL DE MĂRIMI	11
5. CUM SĂ FOLOSIȚI CĂRUCIORUL.....	12
5.1 Deplierea căruciorului.....	12
5.2 Plierea căruciorului.....	13
5.3 Ajustarea suporturilor pentru picioare	15
5.4 Ajustarea adâncimii scaunului	17
5.5 Montarea centurilor de siguranță în 5 puncte	17
5.6 ROȚI DIN SPATE CU FRÂNE INDEPENDENTE	19
ROȚI FRONTALE PIVOTANTE CU BLOCATOR DE DIRECȚIE	19
5.7 MÂNER DE TRANSPORT PENTRU CĂRUCIORUL PLIAT – ASAMBLARE	20
6. ACCESORII	21
6.1 BARA DE SIGURANȚĂ MML_013.....	21
6.2 TETIERĂ MML_104.....	21
6.3 BLOC DE ABDUCȚIE MML_128	22
6.4 SUPORTURI ÎNALTE LATERALE MML_148.....	22
6.5 COPERTINA PLIABILA MML_405	23
6.6 HUSA DE PLOAIE MML_408.....	23
PLASA DE ȚÂNȚARI MM_409.....	23

6.7 SAC PENTRU PICIOARE DE IARNĂ MML_417.....	24
6.8 MML_449 SALTEA REVERSIBILĂ DIN BUMBAC – SPALABILĂ, CONFORT.....	24
6.9 GEANTĂ MML_501.....	25
6.10 COȘ DE DEPOZITARE SUB SCAUN MML_505.....	25
7. UTILIZAREA CĂRUCIORULUI.....	26
7.1 PREGATIREA UTILIZATORULUI.....	26
7.2 PREGĂTIREA CĂRUCIORULUI.....	26
7.3 CUM SE UTILIZEAZĂ VESTA.....	27
8. NORME DE SIGURANȚĂ.....	30
9. TERMENI DE GARANȚIE.....	32
10. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE.....	33
INSPECȚIA TEHNICĂ.....	35
11. ETICHETARE.....	39
11.1 SIMBOLURI.....	39
11.2 PLACĂ DE IDENTIFICARE/PROBĂ.....	40

INTRODUCERE

Apreciem încrederea acordată companiei noastre și dorim să vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.

Înainte de a folosi căruciorul, citiți acest manual de utilizare, esențial pentru folosirea corectă și în siguranță a căruciorului.

Modern și practic, cu un design unic – **MAMALU™** este un cărucior creat pentru cei mai mici utilizatori, care funcționează perfect în orice condiții. Construcția sa se bazează pe un cadru tip umbrelă, ușor și durabil, ceea ce înseamnă că se pliază ușor și rapid, iar dimensiunile sale reduse după pliere îl fac foarte ușor de transportat.

MAMALU™ crește împreună cu copilul dumneavoastră datorită gamei largi de reglaje cu care este echipat căruciorul. Tetierele și centurile de siguranță în 5 puncte pot fi montate la diferite înălțimi, scaunul are adâncime reglabilă, iar suportul pentru picioare poate fi ajustat pe trei niveluri de înălțime. Utilizarea căruciorului este o adevărată plăcere. Amortizoarele independente și roțile pivotante din PU fac căruciorul **MAMALU™** extrem de manevrabil. Confortul și comoditatea sunt completate de perna reversibilă COMFORT, acoperită pe o parte cu material MINKY moale și prietenos cu pielea, iar pe cealaltă parte cu material impermeabil.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Veți găsi informații despre produsul nostru și veți învăța cum să-l utilizați în condiții de siguranță și în mod eficient.

Dacă aveți întrebări sau observații, nu ezitați să ne contactați:

Consultant în domeniul medical: mobil +48 516 183 883

Akces-MED Ltd: tel. +48 17 864 04 77

e-mail: export@akces-med.com

ATENȚIE

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să se familiarizeze cu manualul de utilizare.

Amintiți-vă că respectarea liniilor directe este foarte importantă. Asigurați siguranța și extindeți durabilitatea, precum și estetica dispozitivului.

1. SCOPUL MANUALULUI DE UTILIZARE

ATENȚIE

Manualul de instrucțiuni conține informații de bază necesare pentru pregătirea corectă a căruciorului înainte de utilizare, utilizarea căruciorului, întreținerea și curățarea căruciorului.

Acest manual de utilizare trebuie păstrat într-un loc ușor accesibil. Manualul este destinat persoanelor care au grijă de utilizatorii cu handicap, precum și medicilor și fizioterapeuților care manevrează căruciorul.

Înainte de a utiliza căruciorul pentru prima dată, utilizatorul (sau îngrijitorul) este obligat să se familiarizeze cu manualul de utilizare.

2. INDICAȚII ȘI CONTRAINDICAȚII PENTRU UTILIZARE

Aceste dispozitive medicale sunt destinate persoanelor cu afecțiuni ortopedice, neurologice și cardiologice, precum și persoanelor aflate în perioada postoperatorie, cu disfuncții musculo-scheletice, care nu au dobândit capacitatea de a sta în șezut în mod independent sau care au dificultăți în adoptarea și menținerea poziției șezând.

Atât pentru persoanele flasce, cu tonus muscular redus, cât și pentru persoanele cu spasticitate. Dispozitivul poate fi de asemenea foarte util pentru persoanele care necesită o relaxare pe termen lung a unuia sau ambelor membre inferioare. Este un ajutor de neînlocuit în procesul de reabilitare, atât din punct de vedere al mișcării, cât și al integrării sociale. Dispozitivul reprezintă un mare sprijin în activitățile zilnice, precum reabilitarea, dar și în timpul jocului, studiului sau servirii meselor. Alegerea mărimii adecvate a dispozitivului depinde de indicațiile medicale și de parametrii anatomici, indiferent de vârsta utilizatorului.

Căruciorul **MAMALU™** este destinat utilizatorilor care au nevoie de un mijloc de transport confortabil. Acest grup include copiii care, ca urmare a unei boli sau a unei accidentări, au capacități limitate (temporar sau permanent) de a se deplasa independent.

Căruciorul este recomandat copiilor în următoarele cazuri:

- paralizie cerebrală – diferite tipuri și forme;
- leziuni cerebrale și ale măduvei spinării cu paralizie și slăbiciune a membrelor inferioare, tulburări de echilibru și coordonare motorie cu etiologie diferită;
- Boala demielinizantă (de exemplu, scleroza multiplă - SM),
- Meningocele,

- Boli musculare cu slăbiciune și paralizie (distrofie, miastenia gravis, miozită),
- Tulburări genetice,
- Degenerarea și bolile neurologice,
- După leziuni ale capului și măduvei spinării și traume ale coloanei vertebrale cu paralizie și pareză,
- Alte afecțiuni legate de slăbiciune musculară, paralizie și afecțiuni musculo-scheletice.

Contraindicații pentru ședere:

- Starea critică a utilizatorului,
- Paralizie;
- Sedare profundă,
- Fracturi instabile cu recomandări ortopedice specifice, inclusiv fracturi ale coloanei vertebrale;
- Tromboză venoasă profundă netratată,
- Instabilitatea hemodinamică,
- Identificat disfuncția creierului atunci când stau în poziție verticală,
- Artrita severă a coloanei vertebrale cervicale,
- Embolie pulmonară,
- Infarct miocardic recent în ultimele 24 de ore
- Răni postoperatorii proaspete sau răni care nu se vindecă în zona spatelui, în zona centurii pelviene, în articulațiile șoldului și în coapse;
- Utilizatorii cu tulburări mintale nu ar trebui să fie lăsați în dispozitiv fără supravegherea unui îngrijitor.

3. Caracteristicile căruciorului

3.1 Echipamentul standard

1. Cadru pliabil tip umbrelă, cu reglare a adâncimii scaunului,
2. Mânere de împins,
3. Roți frontale pivotante cu blocare a direcției
4. Roți din spate cu frâne independente,
5. Centuri de siguranță în 5 puncte,
6. Suport pentru picioare reglabil,
7. Tapițerie FLEX,
8. Mâner pentru transportul căruciorului pliat.



3.2 Accesorii

 <p>MML_001</p>	 <p>MML_013</p>	 <p>MML_101</p>
<p>LED lights</p>	<p>Safety rail</p>	<p>Thigh abduction belts</p>
 <p>MML_104</p>	 <p>MML_114</p>	 <p>MML_128</p>
<p>Headrest</p>	<p>H harness</p>	<p>Abduction block</p>
 <p>MML_130</p>	 <p>MML_148</p>	 <p>MML_161</p>
<p>4 points safety vest</p>	<p>High lateral supports</p>	<p>Foot and ankle stabilizing sandals</p>
 <p>MML_162</p>	 <p>MML_402</p>	 <p>MML_403</p>
<p>Dynamic ankle stabilizers (FP-22)</p>	<p>Umbrella</p>	<p>Tray</p>
 <p>MML_405</p>	 <p>MML_408</p>	 <p>MML_409</p>
<p>Folding canopy</p>	<p>Rain cover</p>	<p>Mosquito net</p>



MML_411

Cup holder



MML_417

Footmuff with winter muffs



MML_445

Footmuff



MML_447

Winter muffs



MML_448

Lap tray



MML_449

Reversible cotton - washable pad
COMFORT



MML_452

Phone holder



MML_501

Bag



MML_505

Under seat storage basket



MML_506

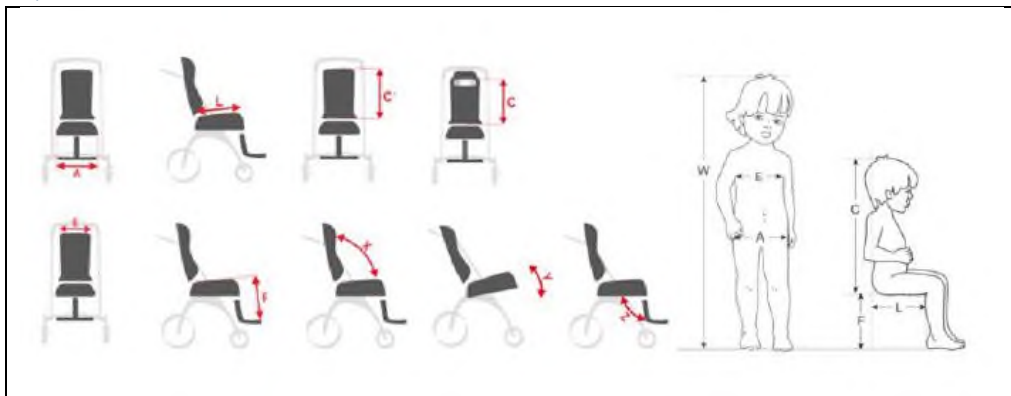
Carrier bag for folded stroller



MML_509

Organizer bag

4. TABEL DE MĂRIMI



Simbol	Măsurare	Unitate	Mărime
W	înălțimea orientativă a	[cm]	90 - 130
A	lățimea scaunului **	[cm]	38 (32)
L	adâncimea scaunului	[cm]	22, 29
C1	înălțimea spătarului	[cm]	57
C	înălțimea tetierei	[cm]	40 - 55
E	lățimea spătarului**	[cm]	38 (32)
F	lungimea suportului pentru	[cm]	12, 20, 28, 39
	înălțimea mânerului de împingere	[cm]	111
X	unghiul de înclinare a spătarului (în	[°]	95
Y	unghiul de înclinare a scaunului	[°]	25
	greutatea maximă a utilizatorului	[kg]	50

*Valoarea nu poate fi factorul principal pentru selectarea mărimii produsului.

** Suporturile rigide înalte îngustează scaunul / spătarul cu 8 cm până la 30 cm.

GREUTATE ȘI DIMENSIUNI

Măsurare	Dimensiunea 1
Lățime	[cm] 61
Lățime după pliere	[cm] 32
Lungimea	[cm] 87 - 94
Lungime după pliere	[cm] 120
Înălțime	[cm] 111
Înălțime după pliere	[cm] 30
Greutate	[kg] 12

Notă: Intervalul de toleranță la măsurare este de +/- 1 cm / 1/2 in.

Notă: Valori aproximative, în funcție de configurația produsului.

5. CUM SĂ FOLOSIȚI CĂRUCIORUL

SIMBOLURI



Pictograma „Informații” – apare în manual atunci când trebuie să citiți informațiile suplimentare.



Pictograma de avertizare – apare în manual atunci când trebuie să luați măsuri de precauție speciale

5.1 Deplierea căruciorului





ATENȚIE!

Înainte de a așeza copilul în cărucior, asigurați-vă că bara frontală (fig. 4 – 5), bara din spate (fig. 6- 7) și bara inferioară (fig. 8 – 9) sunt complet desfăcute.

5.2 Plierea căruciorului

ATENȚIE

Țineți utilizatorul departe de părțile mobile atunci când pliați căruciorul. Există un risc serios de rănire.





5.3 Ajustarea suporturilor pentru picioare

INFORMAȚII

Pentru a schimba înălțimea suportului pentru picioare, apăsați manetele aflate sub suport, trageți ferm suportul în sus, apoi fixați-l la înălțimea dorită. Suportul pentru picioare este reglabil pe înălțime.



5.4 Ajustarea adâncimii scaunului



5.5 Montarea centurilor de siguranță în 5 puncte

INFORMAȚII

Montați centurile la înălțimea dorită pe spătarul căruciorului, selectând orificiile din tapițerie aflate la aceeași înălțime.







INFORMAȚII

Asigurați-vă întotdeauna că utilizatorul are centurile în 5 puncte corect fixate atunci când folosește căruciorul. Pentru a verifica acest lucru, trageți ferm de centuri în direcții diferite și verificați dacă acestea nu se desfac.

5.6 ROȚI DIN SPATE CU FRÂNE INDEPENDENTE

ROȚI FRONTALE PIVOTANTE CU BLOCATOR DE DIRECȚIE



Este posibil să creșteți presiunea pârghiei de frână asupra roții. Pentru această operațiune este necesară reglarea piuliței (fig. 43).



5.7 MÂNER DE TRANSPORT PENTRU CĂRUȚIORUL PLIAT – ASAMBLARE





6. ACCESORII

6.1 BARA DE SIGURANȚĂ MML_013



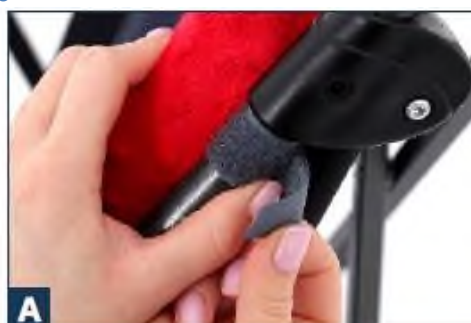
6.2 TETIERĂ MML_104



6.3 BLOC DE ABDUCȚIE MML_128



6.4 SUPORTURI ÎNALTE LATERALE MML_148



6.5 COPERTINA PLIABILA MML_405



6.6 HUSA DE PLOAIE MML_408

PLASA DE TÂŢARI MM_409



6.7 SAC PENTRU PICIOARE DE IARNĂ MML_417



6.8 MML_449 SALTEA REVERSIBILĂ DIN BUMBAC – SPALABILĂ, CONFORT INFORMAȚII

Pentru a așeza salteaua reversibilă pe cărucior, îndepărtați centurile de siguranță în 5 puncte și celelalte elemente fixate pe scaun și spătar.

Tapiteria se atașează de cărucior cu ajutorul capselor.





Salteaua COMFORT este reversibilă – pe o parte este acoperită cu material moale, prietenos cu pielea, MINKY, iar pe cealaltă parte cu material impermeabil.

6.9 GEANTĂ MML_501



6.10 COȘ DE DEPOZITARE SUB SCAUN MML_505



7. UTILIZAREA CĂRUCIORULUI

ATENȚIE

Căruciorul MAMALU™ trebuie utilizat respectând instrucțiunile incluse în acest manual. Țineți cont că produsul trebuie folosit doar în prezența unei persoane instruite și competente.

Nu uitați să pregătiți atât produsul, cât și utilizatorul înainte de a folosi căruciorul!

7.1 PREGATIREA UTILIZATORULUI

Înainte de a utiliza produsul, este esențial să vă asigurați că:

- ținuta utilizatorului este ușoară și sunt recomandate haine sportive confortabile,
- pantofii ar trebui să fie confortabili și, în plus, ar trebui să stabilizeze glezna
- din motive de igienă și pentru a evita abraziunea este recomandabil ca utilizatorul să poarte întotdeauna haine atunci când utilizează dispozitivul, pielea nu trebuie să fie dezgolită mai ales în locurile de contact regulat cu tapițeria
- dacă sunt aplicate, canalele de scurgere, pungile, cateteretele etc. trebuie asigurate pentru a funcționa corect și pentru a nu deranja în timpul utilizării produsului.
- dacă este necesar ca un utilizator să poarte provizii ortopedice (guler, corset, orteză, pantofi) dacă este recomandat de medic.

ATENȚIE

Îmbrăcămintea ar trebui să protejeze pielea pacientului de contactul direct cu tapițeria, precum și cu alte părți ale echipamentului.

Numai medicul poate lua o decizie cu privire la utilizarea oricărui tip de aprovizionare ortopedică!

7.2 PREGĂTIREA CĂRUCIORULUI

1. Înainte de prima utilizare, trebuie să:

- desfaceți căruciorul
- așezați căruciorul pe sol uniform,
- asigurați-vă că toate piesele sunt în stare de funcționare, montate corect și stabile;
- blocați frânele
- ajustați dispozitivul conform măsurătorilor utilizatorului;
- desfaceți centurile de siguranță sau vesta pentru a plasa mai ușor utilizatorul în dispozitiv;

- așezați utilizatorul în dispozitiv;
- fixați toate elementele care stabilizează utilizatorul, de ex. vestă, centuri de siguranță;
- montați echipamentele suplimentare, de ex. măsuța.

2. În cazul utilizatorilor care au probleme cu vezica urinară, este necesar să se pună o bavetă specială pe scaun. Această bavetă poate fi achiziționată în farmacie sau magazine medicale.

ATENȚIE

În cazul apariției unor obstacole, cum ar fi o treaptă sau un bordură, este necesar să ridicați roțile din față prin apăsarea mânerului în jos. Așezați apoi roțile din față pe treaptă și ridicați partea din spate a căruciorului cu ajutorul mânerului. Aveți grijă să nu înclinați căruciorul prea mult pe spate. Țineți cont că căruciorul trebuie întotdeauna îndreptat înainte.

Este esențial să țineți căruciorul cu ajutorul mânerului în timpul utilizării, altfel căruciorul se poate rostogoli.

Înainte de utilizarea produsului, este foarte important să vă asigurați că toate centurile și echipamentele de siguranță sunt fixate și ajustate corect. Verificați, de asemenea, ca acestea să nu se desprindă sub presiune și asigurați-vă că toate elementele reglabile sunt strânse ferm!

Echipamentul funcționează corect doar atunci când dispozitivul este ajustat conform înălțimii și greutateii utilizatorului. Țineți cont de aceste măsurători în momentul achiziției produsului. Ajustarea corectă este cea mai importantă, deoarece numai atunci produsul este sigur. Este interzis să forțați copilul să adopte o poziție specifică, deoarece se va simți inconfortabil și acest lucru poate duce la o postură greșită.

7.3 CUM SE UTILIZEAZĂ VESTA

ATENȚIE

Vesta oferă suport pentru postură pentru utilizatorii de scaune cu rotile, precum și pentru utilizatorii care stau în scaune de poziționare sau alte scaune de reabilitare. Atunci când este utilizată în mod corespunzător, vesta permite utilizatorului să adopte poziția corectă de ședere pentru o perioadă mai lungă de timp. Designul și

forma vestei permit utilizatorului să fie liber să-și miște membrele superioare în limitele impuse de utilizator.

Dacă vesta nu este utilizată în mod corespunzător, aceasta poate reprezenta o amenințare gravă la adresa sănătății și vieții utilizatorului!

Posibile riscuri de incidente în legătură cu utilizării vestei:

1. În cazul în care curelele inferioare ale vestei sunt fixate prea lejer, există riscul ca vesta să se deplaseze în sus până la gâtul utilizatorului, ceea ce face dificilă respirația – verificați întotdeauna tensiunea curelelor și fixați-le astfel încât marginea inferioară a vestei să fie situată în apropierea abdomenului inferior al utilizatorului.
2. Într-o situație în care utilizatorul alunecă de pe scaun, marginea superioară a capacului vestei este gâtul utilizatorului și blochează traheea, ceea ce face dificilă respirația – prin urmare, este necesar să se utilizeze ÎNTOTDEAUNA accesoriile care stabilizează pelvisul utilizatorului, cum ar fi o centură pelviană, centuri de răpire a coapsei sau un bloc de răpire.
3. Există riscul ca curelele superioare ale vestei să apese gâtul utilizatorului, blocând traheea și făcând dificilă respirația. Acest lucru se poate întâmpla în cazul în care corpul utilizatorului este fixat în mod necorespunzător în scaun sau cărucior – atunci este necesar să se utilizeze accesoriile opționale ale acestor dispozitive și să se stabilizeze corpul utilizatorului utilizând suporturile laterale. Dacă nu există posibilitatea de a utiliza astfel de accesorii cu dispozitivul și corpul utilizatorului nu poate fi stabilizat în mod corespunzător, dispozitivul trebuie înlocuit cu cel care are o astfel de opțiune.
4. Vesta este fixată prea strâns de spătar și, prin urmare, utilizatorul nu poate respira ușor – în acest caz, vesta trebuie slăbită astfel încât îngrijitorul să poată introduce o mână îndreptată între vestă și corpul utilizatorului. Dacă, totuși, dorim să stabilizăm corpul utilizatorului în mod corespunzător, ar trebui să folosim o vestă ortopedică dinamică, de exemplu o vestă Flex-point, care nu provoacă dificultăți de respirație pentru utilizator.

Instrucțiuni pentru utilizarea corectă a vestei:

1. Asigurați-vă că utilizatorul se află în cea mai bună poziție posibilă:
2. în mijlocul scaunului,
3. adânc în scaun, astfel încât coloana lombară a utilizatorului să se sprijine pe spătar.
4. Fixați pelvisul utilizatorului cu, de exemplu, o centură pelviană, centuri de răpire a coapsei sau un bloc de răpire.
5. Asigurați-vă că suporturile laterale ale dispozitivului, dacă sunt utilizate,

sunt așezate în poziția corectă. Este necesar ca utilizatorii cu control slab al portbagajului să utilizeze suporturile laterale. Suporturile laterale limitează mișcările laterale ale corpului utilizatorului, ceea ce ar putea duce la comprimarea curelelor vestei pe gâtul utilizatorului.

6. Securizați vesta:
7. fixați și reglați curelele inferioare ale vestei, astfel încât marginea inferioară a vestei să fie situată în apropierea abdomenului inferior al utilizatorului;
8. să fixați cureaua orizontală a vestei (dacă este cazul);
9. fixați curelele de umăr ale vestei,
10. verificați dacă cataramele vestei nu se deschid sub presiune.
11. Verificați poziția utilizatorului:
12. să se asigure că vesta nu se poate deplasa singură spre gâtul utilizatorului;
13. Asigurați-vă că puteți introduce o mână îndreptată între vestă și corpul utilizatorului.

Pentru a preveni răniile și pentru a minimiza riscurile asociate cu utilizarea vestei, trebuie respectate următoarele reguli:

1. Poziția vestei **TREBUIE** verificată de fiecare dată după așezarea utilizatorului pe scaun.
2. atenție deosebită trebuie acordată protejării utilizatorului împotriva căderii în față, alunecării de pe scaun sau ridicării pelvisului. Vesta **TREBUIE** să fie utilizată cu accesoriile care vor fixa pelvisul utilizatorului în orice moment (de exemplu, centura pelviană, centurile de răpire a coapsei sau blocul de răpire). Utilizarea vestei nu poate fi luată în considerare separat, ci ca parte a unui sistem general de susținere a posturii, care include suporturi precum centurile pelviene, suportul pentru picioare, stabilizarea trunchiului, centurile de răpire a coapsei, poziția de înclinare în spațiu și spătarul înclinat.
3. atenție deosebită trebuie acordată asigurării faptului că întregul picior al pacientului are un sprijin stabil. Dacă dispozitivul nu este echipat cu un suport pentru picioare, picioarele utilizatorului trebuie să se sprijine ferm pe sol.
4. Trebuie reținut faptul că orice schimbare a unghiului de înclinare a spătarului, a scaunului, a suportului pentru picioare sau a funcției de înclinare în spațiu ar putea afecta eficacitatea centurilor și a suporturilor!
5. atenție deosebită trebuie acordată utilizării elementelor de stabilizare sau a suporturilor laterale. Dacă utilizatorul are un control slab al trunchiului, suporturile laterale vor limita mișcările laterale, ceea ce ar putea duce la comprimarea curelelor vestei pe gâtul utilizatorului.
6. Montarea vestei și ajustarea acesteia la pacient poate fi efectuată numai de

o persoană instruită corespunzător, care este familiarizată cu instrucțiunile de utilizare a vestei și cu regulile de utilizare în condiții de siguranță.

7. Nu faceți nici o reparație sau modificare a vestei pe cont propriu. Pentru a repara sau înlocui orice parte a vestei, vă rugăm să contactați producătorul.
8. Nu utilizați o vestă deteriorată sau incompletă, deoarece aceasta reprezintă o amenințare gravă pentru sănătatea și viața utilizatorului!
9. Nu lăsați utilizatorul în dispozitiv nesupravegheat!
10. Corectitudinea utilizării vestei trebuie controlată în special în conformitate cu recomandările în cazul copiilor, utilizatorilor cu deficiențe de memorie sau bolnavi mintal.
11. Asigurați-vă că toate persoanele care au grijă de utilizator sunt familiarizate cu regulile de utilizare în condiții de siguranță a vestei.

Îngrijirea vestei:

1. Vesta funcționează eficient numai dacă este păstrată curată și întreținută în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Înainte de fiecare utilizare a vestei, verificați dacă:
 2. Curelele de la vestă nu sunt rupte sau purtate. Dacă da, schimbați-le cu altele noi.
 3. Curelele de la vestă nu sunt atașate la roțile dispozitivului.
 4. Cataramele nu sunt deteriorate. Dacă da, schimbați-le cu altele noi.
 5. Fixarea Velcro se menține ferm. Dacă nu, îndepărtați orice murdărie sau păr de pe Velcro sau înlocuiți-l cu unul nou.
 6. Nu au existat modificări ale înălțimii sau greutateii pacientului din momentul în care vesta a fost ajustată la utilizator.
 7. Curelele de umăr ale vestei sunt reglate astfel încât să nu fie prea libere sau prea strânse.
 8. Vesta trebuie curățată în mod regulat cu apă caldă cu săpun și uscată din lumina directă a soarelui și din alte surse de căldură. Vesta trebuie să fie întotdeauna uscată înainte de utilizare.

Dacă aveți îndoieli sau întrebări cu privire la utilizarea vestei, vă rugăm să contactați medicul dumneavoastră sau fizioterapeutul.

8. NORME DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE

Căruciorul MAMALU™ trebuie utilizat în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare.

Este foarte important să consultați medicul sau fizioterapeutul pentru a lua o decizie corectă în ceea ce privește alegerea căruciorului și dimensiunea acestuia. De asemenea, este esențial să vă familiarizați cu instrucțiunile descrise în manualul de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul.

1. Înainte de utilizare, este necesar să:

- să se asigure că nu există daune sau defecte diferite care ar putea pune în pericol viața utilizatorului; verifică dacă toate piesele funcționează și sunt montate corect și, în plus, verifică dacă nu sunt rupte;
- verificați dacă toate șuruburile, butoanele și toate părțile lipite, cusute sau filetate sunt strânse;
- verifică dacă frânele funcționează corect;
- verificați dacă cataramele funcționează corect;
- utilizați întotdeauna centuri de siguranță, benzi Velcro ar trebui să se suprapună min. 8cm,
- reglarea dispozitivului în funcție de măsurătorile și nevoile utilizatorului, de exemplu reglarea pelotelor, a plăcuței pentru picioare etc.
- asigurați-vă că toate piesele mobile și butoanele pentru reglaje sunt stabile și blocate;
- securizarea utilizatorului cu ajutorul unor elemente precum vesta, centurile de stabilizare a piciorului, pelotele, blocul de răpire, tetiera. Este foarte important să securizați utilizatorul, deoarece îl protejează de cădere. Dacă apare contractura de răpire, se recomandă utilizarea blocului de răpire pentru a preveni ulcerele între genunchi.

1. Este interzisă utilizarea căruciorului în alte scopuri decât cele prevăzute.
2. Este interzisă utilizarea căruciorului atunci când acesta este deteriorat sau orice parte lipsește.
3. Este interzis să lăsați utilizatorul nesupravegheat.
4. Căruciorul ar trebui să fie utilizate numai atunci când există cineva care este instruit și cunoscător.
5. Este interzisă lăsarea nesupravegheată a căruciorului și a utilizatorului pe teren instabil, chiar dacă frâna este cuplată.
6. Este interzis să urcați sau să coborâți scările; nu contează dacă utilizatorul este plasat în dispozitiv sau nu.
7. Este important să acționați frâna în timp ce se iese sau se așează în cărucior.
8. Asigurați-vă că utilizatorul nu se sprijină pe suportul pentru picioare atunci când urcă sau coboară din cărucior.
9. Verificați ca toate membrele să nu fie aproape de spițele roților sau de alte

elemente reglabile.

10. Căruciorul trebuie depozitat și utilizat departe de surse de foc sau temperaturi ridicate. De asemenea, căruciorul nu trebuie păstrat în încăperi cu umiditate ridicată.
11. Asigurați căruciorul în timpul transportului pentru a evita eventuale deteriorări. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele apărute din cauza pregătirii necorespunzătoare a dispozitivului în timpul transportului.
12. Înainte de utilizarea căruciorului, îndepărtați toate ambalajele de hârtie și plastic. Ambalajele nu sunt jucării! Țineți-le departe de copii și animale.

ATENȚIE

Este interzis să plasați utilizatorul în dispozitiv în timp ce vă aflați în mașină, autobuz sau tren. Produsul conține piese mici pe care copiii le-ar putea înghiți. Nu folosiți un produs care prezintă semne de deteriorare, ruptură sau uzură. Doar un produs neafectat și utilizat corect garantează funcționarea sa sigură și corespunzătoare. În cazul în care produsul este deteriorat, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul.

Sub nicio formă o persoană necalificată nu trebuie să repare sau să modifice produsul și construcția acestuia, deoarece sănătatea și siguranța utilizatorului depind de aceasta, iar intervențiile neautorizate duc la pierderea garanției.

Rețineți că toate sarcinile suspendate pe mânerul de împins pot cauza pierderea echilibrului căruciorului.

Greutatea utilizatorului nu trebuie să depășească greutatea maximă indicată la pagina 9, unde veți găsi informații detaliate despre acest aspect.

Incidentele grave care implică acest dispozitiv trebuie raportate atât producătorului, cât și autorității competente din țara dumneavoastră.

9. TERMENI DE GARANȚIE

- 1) **Akces-MED Ltd.** vinde produse fără defecte de fabricație sau defecte.
- 2) Producătorul oferă cumpărătorului o garanție de **24 de luni** de la data achiziționării. Toate defectele descoperite în timpul perioadei de garanție vor fi reparate gratuit.
- 3) Toate defectele care apar după perioada de garanție pot fi reparate numai atunci când utilizatorul va plăti pentru aceasta. Această regulă nu se aplică produselor rambursate - utilizatorul poate solicita rambursarea National Health Refund.
 - 3a) Căruciorul beneficiază de o garanție de 36 de luni pe teritoriul Canadei – toate detaliile în legătură cu drepturile conferite de garanția extinsă sunt regulamentare de cartea de garanție.

- 4) Producătorul susține că produsul poate fi utilizat timp de **48 de luni**. Utilizatorul poate utiliza acest produs după această perioadă numai atunci când va trimite dispozitivul producătorului pentru a-l întreține. Apoi, producătorul determină din nou cât timp poate fi utilizat produsul și, în plus, va fi determinată data următorului serviciu.
- 5) Dacă produsul este deteriorat, vă rugăm să contactați distribuitorul nostru sau serviciul pentru clienți Akces-MED Ltd.: (tel. + 48 17 864 04 77, e-mail: export@akces-med.com)

10. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Căruciorul MAMALU™ trebuie păstrat curat și utilizat în conformitate cu recomandările producătorului. Dispozitivul trebuie păstrat într-o cameră curată, uscată și ventilată. Întreținerea și curățarea trebuie efectuate cel puțin o dată pe lună. Curățarea și întreținerea regulată a căruciorului sunt indispensabile pentru a menține funcționalitatea corectă, precum și siguranța.

Recomandări pentru curățarea tapițeriei și a altor elemente ale căruciorului:

1. Spălați cu apă caldă folosind o cârpă moale și produse de curățare ușoare.
2. Asigurați-vă că cârpa nu este prea umedă, deoarece acest lucru poate mări pata și poate deteriora tapițeria sau spuma din interiorul tapițeriei.
3. Amintiți-vă să eliminați excesul de umiditate din tapițerie înainte de următoarea curățare.
4. După curățarea petelor, tapițeria trebuie clătită cu apă caldă și uscată cu o cârpă curată.
5. Nu trebuie să înmuiați tapițeria.
6. Tapițeria nu trebuie să se ude în timpul curățării.
7. Nu folosiți perii dure pentru curățarea tapițeriei.
8. Nu curățați tapițeria cu substanțe chimice puternice, de exemplu solvenți sau caustice pe bază de clor.
9. Nu curățați, nu înlocuiți elementele și nu întrețineți căruciorul în timpul utilizării.
10. Elementele metalice și plastice trebuie curățate manual cu agenți de curățare adecvați, după ce ați citit recomandările producătorului agentului de curățare dat.
11. Este posibil să dezinfecțați elementele de metal, plastic, lemn și tapițerie ale produsului cu un dezinfectant general disponibil. Pentru a dezinfecța elementul selectat, pulverizați suprafața acestuia cu un dezinfectant disponibil în general pe piață și ștergeți cu o cârpă uscată și curată. După dezinfecție, așteptați până când elementul este complet uscat, în special în cazul tapițeriei. Înainte de a utiliza dezinfectantul, verificați mai întâi într-un loc invizibil dacă produsul nu va

decolora sau deteriora suprafața dezinfectată.

ATENȚIE

Amintiți-vă că tapițeria trebuie să fie întotdeauna uscată înainte de utilizare!

Producătorul căruciorului, Akces-MED Ltd., nu este responsabil pentru orice daune cauzate de utilizarea detergenților nepotriviți.

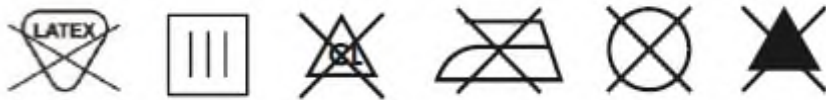
Înainte de utilizare, este necesar să:

- roți curate,
- verificați dacă baza și roțile sunt montate corect; verificați dacă frâna oprește roata de întoarcere;
- verificați dacă construcția căruciorului nu prezintă rupturi sau alte tipuri de deformări;
- verificați dacă toate piesele mobile funcționează și dacă toate șuruburile, piulițele, butoanele etc. sunt strânse corect
- verificați dacă centurile, vestele, centurile portbagajului, centurile de stabilizare a picioarelor etc. nu sunt rupte; verificați dacă catramele și clemele funcționează corect.

ATENȚIE

Producătorul își asumă responsabilitatea numai pentru defecțiunile sau daunele ascunse care au apărut în ciuda faptului că utilizatorul a respectat liniile directoare.

În caz de daune, este esențial să contactați persoana care v-a vândut produsul.



INSPECȚIA TEHNICĂ

Inspecțiile tehnice ar trebui efectuate în mod regulat. Înainte de întreținere, produsul trebuie curățat temeinic pentru a dezvălui orice deteriorare ascunsă.

Frecvență	Ce ar trebui verificat? Ce ar trebui făcut?		Observații
Înainte de fiecare utilizare	Condiția generală a produsului	Verificați: <ul style="list-style-type: none">• întregul produs pentru eventuale deteriorări vizibile, fisuri sau defecte mecanice,• dacă produsul este complet,• dacă toate șuruburile, bolțurile, butoanele, piulițele și celelalte elemente ale construcției sunt complete și bine strânse.	În caz de deteriorări sau defecte, opriți imediat utilizarea produsului și contactați Furnizorul/Distribuitorul dumneavoastră sau Producătorul.
	Roți și frâne	Verificați: <ul style="list-style-type: none">• dacă roțile sunt montate corect și nu sunt deteriorate,• dacă frâna blochează roata la rotire,• dacă roțile nu sunt murdare. Dacă este necesar, curățați roțile.	În caz de deteriorări sau defecte, opriți imediat utilizarea produsului și contactați Furnizorul/Distribuitorul dumneavoastră sau Producătorul.
	Fixarea elementelor de construcție.	Verificați toate mecanismele produsului și piesele sale mobile. Verificați în special: <ul style="list-style-type: none">• dacă șezutul este montat corect (dacă este cazul),	În caz de deteriorări sau defecte, opriți imediat utilizarea produsului și contactați Furnizorul/Distribuitorul dumneavoastră sau Producătorul.

		<ul style="list-style-type: none"> • dacă roțile sunt montate corect (dacă este cazul), • dacă elementele de fixare a utilizatorului sunt montate corect și funcționează bine (dacă este cazul), • dacă toate piesele mobile sunt complete, funcționează corect și nu se blochează, • dacă mecanismele de reglare ale următoarelor elemente funcționează corespunzător (dacă este cazul): tetieră, spătar, șezut, bloc de abducție, cotiere, suporturi pentru picioare. 	
	Elemente de tapițerie	<p>Verificați:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dacă există deteriorări, rupturi, desfășurări de cusături sau deformări ale elementelor de tapițerie, • dacă centurile de stabilizare, vestele sau centurile de siguranță nu sunt tocite sau răsucite și dacă cataramele funcționează corect, 	În caz de deteriorări sau defecte, opriți imediat utilizarea produsului și contactați Furnizorul/Distribuitoarul dumneavoastră sau Producătorul.

		<ul style="list-style-type: none"> • dacă centurile de stabilizare, vestele sau centurile de siguranță funcționează corespunzător și nu se deschid sub presiune sau la tragere. 	
O dată pe săptămână	Curățarea produsului	<p>Dacă cadrul și elementele de tapițerie se murdăresc (praf, noroi etc.) în timpul utilizării zilnice, ștergeți-le cu o cârpă umedă, fără detergenți. Îndepărtați murdăria (de exemplu, păr, resturi de alimente etc.) de pe piesele mobile ale produsului.</p>	<p>Produsul trebuie curățat atunci când este necesar, dar cel puțin o dată pe săptămână. Nu utilizați detergenți pe bază de clor sau alcool metilat. Înainte de a folosi produsul, verificați dacă elementele de tapițerie sunt uscate.</p>
O dată pe lună	Axe roți, conectori rapizi (dacă este cazul).	<p>Verificați:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dacă roțile se învârt și dacă nu sunt slăbite. Pentru întreținerea roților, aplicați o cantitate mică de lubrifiant între ax și butucul roții. Verificați dacă roțile se pot monta și demonta cu ușurință. 	<p>Curățați roțile atunci când sunt murdare. În caz de deteriorări sau defecte, opriți imediat utilizarea produsului și contactați Furnizorul/Distribuitorul sau Producătorul.</p>
	Construcții de produse – (sudură, filetare, lipire)	<p>Verificați: starea cadrului produsului în locurile de îmbinare</p>	<p>În cazul oricăror deteriorări sau defecte, întrerupeți utilizarea produsului și contactați</p>

		(suduri, fire, lipire).	Furnizorul / Distribuitorul sau Producătorul.
	Anvelope/inner tubes (dacă e aplicabil).	Verificați: Starea de uzură a anvelopei. Verificați dacă există deteriorări vizibile. Verificați presiunea în pneuri (dacă este cazul).	Dacă presiunea în anvelope este prea mică, umflați-le la nivelul corect. În cazul oricăror deteriorări sau defecte, întrerupeți utilizarea produsului și contactați Furnizorul / Distribuitorul sau Producătorul.
O dată la fiecare 6 luni	Construcția pieselor mobile.	Verificați: dacă părțile mobile ale construcției nu au fost deteriorate. Mențineți-le folosind un agent de curățare adecvat.	În cazul oricăror deteriorări sau defecte, întrerupeți utilizarea produsului și contactați Furnizorul / Distribuitorul sau Producătorul.
	Etichetarea produsul	• dacă marcajele și etichetele sunt lizibile.	În caz de deteriorări sau defecte, opriți imediat utilizarea produsului și contactați Furnizorul/Distribuitorul sau Producătorul.
După terminarea duratei de viață a produsului.	Verificarea detaliată a produsului.	Verificați produsul.	Producătorul specifică durata de viață a produsului, care este dată în manualul de utilizare. După perioada dată, utilizatorul poate utiliza produsul numai dacă acesta este trimis înapoi producătorului pentru a fi verificat mai întâi. După aceea, producătorul va redefini durata de viață a produsului și data următoarei verificări.

Lista tuturor pieselor de schimb este disponibilă pentru descărcare după ce selectați un produs pe www.akces-med.com

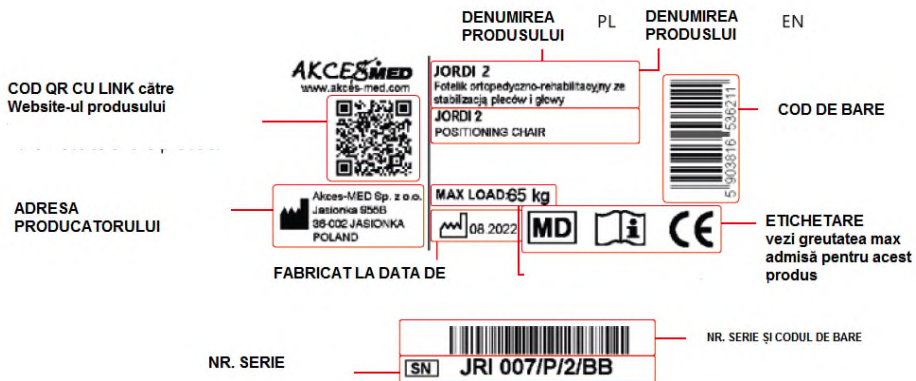
11. ETICHETARE

11.1 SIMBOLURI

	Declarație că produsul îndeplinește cerințele esențiale		Uscați vertical
	Nr. serie		Nu folosiți clor
	Vă rugăm, citiți manualul de utilizare înainte de utilizare		Nu călcați
	Atenție		Nu folosiți curățare chimică
	Producător		Nu folosiți înălbitor
	Data de fabricație		Conținut delicat, fragil
	Produsul nu conține latex		Nr. catalog
	A se depozita în loc uscat		Limitare privind umiditatea relativă de depozitare
	A se proteja de lumina soarelui		Este interzis atât să urci, cât și să cobori scările. Nu contează dacă utilizatorul este plasat în dispozitiv sau nu
	A se depozita în intervalul de temperatură		Este interzis să lăsați utilizatorul nesupravegheat în timpul

			utilizării produsului.
	Produs medical		Este interzisă utilizarea fără centurile de siguranță fixate
	Trebuie să citiți informațiile suplimentare		Trebuie să citiți informațiile suplimentare
	Trebuie să folosiți instrumentele din kit-ul de montare		

11.2 PLACĂ DE IDENTIFICARE/PROBĂ.



Producător



Akces-MED Ltd.

Jasionka 955 B

36-002 Jasionka

tel. +48 17 864 04 7

e-mail: export@akces-med.com

BDO: 000031619



akces-med.com

Data emiterii: 06.05.2019

Ultima actualizare: 17.08.2022